



## Public Health Public Health Laboratory

**Joshua Dugas, MBA, REHS**  
Director

**Jennifer Osorio, REHS**  
Assistant Director

**Janki Patel, MPH**  
Assistant Director

**Sharon Wang, DO, MSHPE, FIDSA**  
Health Officer

### END-USE CERTIFICATE (EUC) FOR PRESENTATION TO THE EXPORT CONTROL AUTHORITIES OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

#### Section A – Parties

Consignee (name, address and contact details) SAN BERNARDINO PUBLIC HEALTH LABORATORY DR. JESSICA VALDEZ 150 EAST HOLT BOULEVARD ONTARIO, CALIFORNIA 91761 PHONE: 909-458-9430 <a href="mailto:Jessica.Valdez@dph.sbcounty.gov">Jessica.Valdez@dph.sbcounty.gov</a>
End-user (name, address and contact details) if different from consignee N/A
Supplier (name, address and contact details) BRUKER DALTONICS GMBH & Co. KG, FAHRENHEITSTR. 4, 28359 BREMEN, GERMANY

#### Section B – Items (goods, software or technology)

Description of the items (goods, software or technology) 8254705 DATABASE-CD BTYP2.0-SEC.LIBRARY 1.0
Quantity/Weight (not applicable in case of software or technology transfer) N/A
Value (EUR) (for software or technology only if available) N/A

#### BOARD OF SUPERVISORS

COL. PAUL COOK (RET.)  
First District

JESSE ARMENDAREZ  
Second District

DAWN ROWE  
Chairman, Third District

CURT HAGMAN  
Fourth District

JOE BACA, JR.  
Vice Chair, Fifth District

**Luther Snoke**  
Chief Executive Officer

### Section C – Final destination

Country and address

USA 150 EAST HOLT BOULEVARD ONTARIO, CA 91761

If the items (goods, software or technology) are to be integrated into or used for the development, production, use or repair of another item please specify the country of final destination of that item:  
USA

### Section D – End-use

Intended end-use of items (**section B**)

ANALYSIS TO PERFORM IDENTIFICATION OF MICROORGANISMS IN A CLINICAL LABORATORY SETTING

If the items (goods, software or technology) are to be integrated into or used for the development, production, use or repair of another item please describe that item, its end-use and end-user:  
MALDI BIOTYER CA SYSTEM ANALYSIS. TO PERFORM IDENTIFICATION OF MICROORGANISMS IN A CLINICAL LABORATORY SETTING. END USER: SAN BERNARDINO PUBLIC HEALTH LABORATORY  
DR. JESSICA VALDEZ 150 EAST HOLT BOULEVARD ONTARIO, CA 91761

Anlage 1: EUC for military equipment, related technology and software

### Section E – Declaration of commitment with regard to goods and software

In accordance with the regulations of the Federal Republic of Germany which state that granting of an export license is dependent on the presentation of an EUC, we (I) certify that

- we (I) are (am) the final end-user of the goods and software specified in **Section B**.

We (I) further certify that the goods and software as well as derived goods specified in **Section B** will

- only be used for the end-use specified in **Section D** and

- remain in country

N/A

or, consistent with the issued authorization, will only be re-exported (e.g. after integration) to country

We (I) will not re-export, temporarily or permanently, the goods and software specified in **Section B** whether in whole or in part or integrated without the written approval of the Federal Office for Economic Affairs and Export Control (BAFA) of the Federal Republic of Germany.

Place, Date

Original signature of the end-user

Company stamp/Official seal

Name and title of signer

#### BOARD OF SUPERVISORS

COL. PAUL COOK (RET.)  
First District

JESSE ARMENDAREZ  
Second District

DAWN ROWE  
Chairman, Third District

CURT HAGMAN  
Fourth District

JOE BACA, JR.  
Vice Chair, Fifth District

Luther Snoke  
Chief Executive Officer

**Section F – Declaration of commitment with regard to technology**

In accordance with the regulations of the Federal Republic of Germany that granting of an export license is dependent on the presentation of an EUC, we (I) certify that

- we (I) are (am) the final end-user of the technology specified in **Section B**;
- the technology will be treated strictly confidential;
- the technology will only be used for the end-use specified in **Section D**;
- we (I) shall neither pass on the technology nor make knowledge available to parties other than specified in **Section A**.

We (I) further certify that the technology as well as derived goods specified in **Section B** will

- only be used for the end-use specified in **Section D**;
- remain in country

UNITED STATES OF AMERICA

or, consistent with the issued authorization, will only be re-exported (e.g. after integration) to country

We (I) further certify that we (I) will neither re-export the technology in whole or in part and derived goods to other countries without the prior written approval of the Federal Office for Economic Affairs and Export Control (BAFA) of the Federal Republic of Germany.

ONTARIO, CA, 9/9/2025

Place, Date

Original signature of the end-user



Company stamp/Official seal

DR JESSICA VALDEZ LABORATORY DIRECTOR

Name and title of signer

Anlage 1: EUC for military equipment, related technology and software

In case of exports to traders the following **Section G** has to be signed by the relevant trader:

**Section G – Trader statement**

We (I) certify, that the items specified in **Section B** will only be delivered to a third person/company/public sector on condition that it accepts the following commitments of the above declaration as binding and on condition that the third person/company/public sector is known to be trustworthy and reliable in the observance of such commitments:

- the intended end-use of items specified in **Section D**
- the items specified in **Section B** will remain in country

N/A

**BOARD OF SUPERVISORS**

COL. PAUL COOK (RET.)  
First District

JESSE ARMENDAREZ  
Second District

DAWN ROWE  
Chairman, Third District

CURT HAGMAN  
Fourth District

JOE BACA, JR.  
Vice Chair, Fifth District

Luther Snoke  
Chief Executive Officer

END-USE CERTIFICATE  
SEPTEMBER 9, 2025  
PAGE 4 of 4

- the technology specified in **Section B** will be treated strictly confidential
- the derived goods of the items specified in **Section B** will only be used as specified in **Section D** and remain in country

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Place, Date

\_\_\_\_\_  
Original signature of the end-user

\_\_\_\_\_  
Company stamp/Official seal

\_\_\_\_\_  
Name and title of signer

**BOARD OF SUPERVISORS**

COL. PAUL COOK (RET.)  
First District

JESSE ARMENDAREZ  
Second District

DAWN ROWE  
Chairman, Third District

CURT HAGMAN  
Fourth District

JOE BACA, JR.  
Vice Chair, Fifth District

Luther Snoke  
Chief Executive Officer